

Art des Fahrzeuges  
Personenwagen

Fabrikmarke  
OLDSMOBILE

Typ  
Cutlass Modell 3A.47 \*  
(5 Plätze)

Typenschein-Nummer  
ZUSATZKARTE  
CH 0598 01

TS gültig bis 31.12.1978  
L a r m

Hersteller  
Erkennungsmerkmale  
Herstellerplakette  
Fahrgestellnummer  
Motorkennzeichen  
Hauptimporteur  
Geprüftes Fahrzeug

OLDSMOBILE DIVISION, GENERAL MOTORS CORPORATION, Lansing, Michigan (USA)  
"Cutlass 3AK47" od. "Cutlass 3AM47" od. "Cutlass 3AR47" und "CH 0598 01" auf Hersteller-Plakette  
"3K47H..", "3M47H.." oder "3R47H.." vor Fahrgestell-Nr.  
unter Motorhaube, rechts, oben auf Kühlertraverse  
links hinter Frontscheibe  
"50" links, stirnseitig auf Zylinderkopf (vom Importeur eingeschlagen)  
USA-Cars E. MICHAUD, Florastrasse 18, 8953 Dietikon  
Unveränderliche Zeichen im Typencode 3.47H / 3A.47

Fahrgestell  
Anzahl Achsen  
Lenkung  
Getriebe  
Anzahl Gänge  
Betriebsbremse  
Hilfsbremse  
Feststellbremse  
Dauerbremse  
2-Kreis-Kontrolle

2 Anzahl Räder 4  
mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe  
Automat  
3-Stufen Achsantrieb auf Hinterräder  
hydraulisch, 2-Kreis, V=Scheiben/H=Innenbacken,  
mit Unterdruckhilfe, Bremskraftbegrenzer auf  
Hinterräder, Dosierventil auf Vorderräder  
mechnisch, Innenbacken, auf die Hinterräder  
wie Hilfsbremse, Pedal  
Druckdifferenz-Schalter; Kontrolllampe kombiniert

Motor  
Marke  
Bauart  
Treibstoff  
Kühlung  
Bohrung  
Hubraum  
Leistungs-PS  
Lärm  
Schalldämpfer  
Abgasprüfung  
Entstörung

CHEVROLET  
V  
B  
Wasser  
94,89  
4998  
118 kW  
(160 SAE-net)  
77 dB/A bei U/min  
1 Topf 560x250x140 mm  
ECE-15; CO 0,25 % bei 800 U/min  
BAV Anhang 8, Ziffer 3+4 = D

Typ V8-305 4bb1(II)  
Takte 4  
Lage vorn  
Anzahl Zylinder 8  
Hub 88,39  
Steuer-PS 25,45  
bei U/min 4000  
4000 \*\*)

Karosserie,  
Anzahl Türen  
Sicherheitsgurten  
Unterlegkeit  
Diebstahlsicherung  
Anzahl Plätze  
Masse  
Länge  
Breite  
Höhe  
Ueberhang  
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Limousine (Coupé)  
2 Geschw. Messer km/h  
SAE-J-4c Rückspiegel innen + links  
Zugvorrichtung  
Lenkradschloss + Getriebesperre  
5 v 2 M h 3  
Innen aussen  
5022 Achsabstand 2745  
1826 Doppelachse v h  
1356 Spurweite v h 1486 h 1467  
1013 Spurweite v h  
1264 Spurkreis l r 11300 r 11300

Gewichte  
Leergewicht  
Nutzlast  
Gesamtwgewicht  
Fabrikgarantie  
Reifengrösse  
Pty / bar  
Tragkraft  
für V max  
Garantierte Anhängelast gebremst  
Garantierte Anhängelast ungebremst  
Garantierte Dachlast  
Geprüfte Anhängelast  
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller  
Höchstgeschwindigkeit gemessen

vorn hinten total  
900 680 1580  
120 230 350  
1020 910 1930  
2149  
P195/75 R 14 P195/75 R 14 (Varianten +)  
- / 1,8 - / 2,0 vgl. Bemerkungen)  
1100 1160  
min. 178 km/h min. 178 km/h  
1500 kg  
455 kg  
73 kg  
1500 kg  
178 km/h  
km/h

Ausrüstung §)	SEALED BEAM GUIDE 2B DOT H..		
Fernlichter	SEALED BEAM GUIDE 2B DOT H..		
Abblendlichter	A (E)		
Standlichter	DOT A(2)I(2)S(2)T 78 GUIDE 3A2		
Schlusslichter	DOT A(2)I(2)S(2)T 78 GUIDE 3A2		
Bremslichter	1 (E)		
Richtungsblinker	v	s V=7GM3B	h wie Schlusslicht
Rückstrahler	v	s V+H= zus.	h SAE A-77 DOT
Markierlichter	v	s H= zus.	h
Zusätzliche Lichter	1/ unter Kofferdeckel		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ Blatt		
Scheibenwischer	mit/ohne Waschanlage		
Warnvorrichtungen	DELCO REMY A+F		
	oder andere gemäss Homologationsblätter		
	geprüfte Modelle		

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	OLDSMOBILE Cutlass		
Typenscheinnummer	CH	0598 01	
Karosserie	Limousine		
Plätze	total 5	vorn	2
Leergewicht	1580	Treibstoff	B
Nutzlast		Steuer-PS	25,45
Gesamtgewicht	2149	Hubraum	4998

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \*) Erkennungsmerkmale: Modell 3AK47 = Cutlass Calais Coupé / Modell 3AM47 = Cutlass Brougham Coupé  
Modell 3AR47 = Cutlass Supreme Coupé
- \*\*) Geräuschmessung BAV: Standmessungen gemäss Uebergangsbestimmungen
- \*\*\*) Abgasprüfung: kein Genehmigungszeichen erforderlich (EMPA-Nr. 39393)
- +) Reifenvarianten: P 205/70 R 14, V= 1130 kg (2,0) / H= 1130 kg (2,0), V-max. min. 178 km/h  
185 SR 14, V= 1090 kg (2,1) / H= 1130 kg (2,2), V-max. 180 km/h  
205/70 SR 14, V= 1060 kg (1,9) / H= 1110 kg (2,0), V-max. 180 km/h
- §) Ausrüstung: (durch den Importeur ausgeführt)
  - Blinker vorn seitlich muss synchron geschaltet sein
  - orig. Standlichter und Blinker vorn werden entfernt und durch E-homologierte ersetzt
  - orig. Rückstrahler ungenügend gegen Eindringen von Wasser und Staub geschützt; zwei zusätzliche werden montiert
  - Auspuffrohrende wird nach hinten bis ans Karosserieende geführt

Eintrag im Fahrzeugausweis:  
102 - Nutzlast des Dachrostes max. 73 kg.

Ort und Datum der Prüfung

Personenwagen

OLDSMOBILE

Cutlass  
Modell 3A.47  
(5 Plätze)

CH 0598 01

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 1.3.1979 - Gau

Ab Fahrgestell-Nummer 3.47H9. .... (Modelljahr 1979)

Beschränkung TS auf 31.12.1978 aufgehoben

Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt 50 km/h, A2, 1A 2,29 = 72,5 dB/A  
Nahfeldwert 80 dB/A bei 3000 U/min

Abgasprüfung

: nach Reglement ECE-Nr. 15 bestanden: CO 0,25 % bei 710 U/min  
kein Genehmigungszeichen erforderlich (EMPA-Nr. 40555)

Fern-/Abblendlichter

: wahlweise HCR (E)  
Glühlampen und el. Zuleitungen zu Standlichter in HCR (E)  
müssen entfernt werden

Schluss-/Stoplichter-  
Blinker hinten

: DOT A(2)I(2)S(2)T79 GUIDE 3A2

Reifenvarianten

: 195/70 SR 14, v = 1050 kg (2,1) h = 1090 kg (2,2), V/max.  
P205/75 R 14, v = 1390 kg (2,3) h = 1390 kg (2,3) 180 km/h